



# MINI 在 2013 年上海车展 目录

|   |   |
|---|---|
| 1. MINI 在 2013 年上海车展简介 .....                  | 2 |
| 2. 亮点概览 .....                                 | 4 |
| 3. 开创极致驾驶乐趣：JOHN COOPER WORKS 品牌及车型中国首发 ..... | 5 |
| 4. 个性化产品：MINI CLUBMAN Bond Street 版 .....     | 7 |

提示：如果没有其他说明，媒体资讯中所述车型在机动车化装置和装备方面，均针对中国汽车市场的技术规格。针对其他市场的技术规格可能存在某些差异。



## 1. MINI 在 2013 年上海车展 简介

MINI 凭借经典的风格、极致的驾驶乐趣、顶级的品质和独特个性，在中国汽车市场的认知度不断提升。此外，它还让选择高档小型车和紧凑车型的苛刻客户对赛车运动产生了极大的热情。第 15 届上海国际汽车工业展览会将作为 MINI 旗下子品牌 JOHN COOPER WORKS 登陆中国的首发现场。这次首发的阵容包括即将投入中国市场的五款风格极致的运动车型。JOHN COOPER WORKS 车型凭借赛车专有技术在驱动和底盘技术方面表现卓越，同时在外观和内饰的独特设计上也非常出色，这五款顶级赛车的独特品质令人印象深刻。

JOHN COOPER WORKS 车型将令中国客户在日常驾驶中感受到与众不同的赛车体验。这里我们将推出以下车型：MINI JOHN COOPER WORKS、MINI JOHN COOPER WORKS CLUBMAN、MINI JOHN COOPER WORKS COUPE、MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN。这五款顶级赛车分别具有各自的独特个性，凭借共同的赛车基因，迸发出激情满溢的卓越性能。

JOHN COOPER WORKS 中国首发的同时，MINI 在设计和个性化领域的创新也极具吸引力。亚洲首秀的 MINI CLUBMAN Bond Street 版的时尚设计令人印象深刻。2013 年 4 月 21 日至 29 日的上海车展将为广大参观者展示大量的全新原装 MINI 附件和 MINI Lifestyle 产品以及 MINI 互联空间站（MINI CONNECTED）的最新杰作。

凭借独特的设计、个性化的风格、顶级质量和高品质技术带来的驾驶乐趣和能效性能，MINI 品牌奠定了其在原装高档小型车市场中的地位。最新加入的车型产品也非常令人瞩目，在当今中国汽车市场上，苛刻的中国用户对这个英国传统汽车品牌的需求不断上升。2012 年在中国大陆，MINI 汽车销量已经超过 23,000 台。相比前一年，同比增长 50%。由此，中国再一次成为 MINI 品牌全球销量增长最强劲的市场。2013 年投入中国市场的 MINI PACEMAN 和 JOHN COOPER WORKS 品牌及车型将进一步延续这段成功业绩。

### 源自赛车基因：JOHN COOPER WORKS 品牌及车型

源自赛车技术与设计的 JOHN COOPER WORKS 品牌及车型，充分体现了 MINI 个性化产品的独特风格。John Cooper 这个名字与本品牌赛车传统的紧密联系已经超过了 50 年。这位传奇般的赛车手和赛车设计者在赛车运动和驾驶乐趣方面凭借经典 Mini 曾获得了非凡的成就。今天，JOHN COOPER WORKS 品牌及其车型也将在卓越的运动性能上与 MINI 母品牌的高品质标准保持一致。

2013 年 4 月

第 3 页

凭借 JOHN COOPER WORKS 车型，MINI 不断提升品牌标志性的驾驶乐趣和纯正赛车驾驶感受，这些都源自于优越的驾驶性能，以及富于激情且不失精准的操控。与此同时，大量采用赛车技术的四缸汽油涡轮增压发动机，为整车提供了令人心潮澎湃的动力输出。在 MINI JOHN COOPER WORKS、MINI JOHN COOPER WORKS CLUBMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS COUPE 车型中，它的最大功率可达 155 千瓦/211 马力，在全系配备 MINI ALL4 全轮驱动系统的 MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 车型中，它的最大功率可达 160 千瓦/218 马力。此外，即将在中国上市的 JOHN COOPER WORKS 车型的标准装备中还包括六速自动变速箱。

JOHN COOPER WORKS 车型独一无二的品质还表现在，准确匹配发动机功率的扎实底盘、强劲有力的制动装置、空气动力学套装、顶级轻质合金轮毂，以及独特的外观与内饰。此外，独特的辣椒红车顶及车身涂装、运动座椅、黑色钢琴烤漆的内部装饰条、深色仪表盘、车速表和转速表，以及炭灰色车顶内饰，为这些赛车车型的驾驶座舱营造出强烈的运动氛围。

#### **自成一派与传统气息的碰撞：MINI CLUBMAN Bond Street 版**

凭借 MINI CLUBMAN Bond Street 版的车型设计，MINI 进一步强化了其独特魅力与顶级品质的象征。顶级的设计和装备使其成为饱含英国时尚元素与 MINI 顶级品质的杰出代表。它的涂装采用了子夜黑金属漆，与汽车顶部、外部后视镜罩、C 柱底部和引擎盖拉花条的冷香槟色形成鲜明对比，并完美融合，塑造出动感十足、流畅柔滑的车身线条，并与令人印象深刻的加长轴距相互协调。

高品质装备、彩色与材料解决方案，包括顶级样式的运动座椅和皮制仪表板完美地与宽敞的内部空间相互匹配。MINI CLUBMAN Bond Street 版将配装两款汽油发动机型号投入中国市场：88 千瓦/120 马力发动机的 MINI COOPER CLUBMAN 和 135 千瓦/184 马力发动机的 MINI COOPER S CLUBMAN。



## 2. 亮点概览

2013 年 4 月  
第 4 页

- **中国首发：JOHN COOPER WORKS 品牌及车型**

现在，拥有深厚传承的 MINI 且拥有更多丰富赛车经验的 JOHN COOPER WORKS，可为中国客户倾情奉献品牌特有的驾驶乐趣。MINI 旗下 JOHN COOPER WORKS 品牌，首次将五款顶级赛车带来中国，令日常驾驶充满了令人向往的赛车感受。这些车型产品包含配备 155 千瓦/211 马力发动机的 MINI JOHN COOPER WORKS、MINI JOHN COOPER WORKS CLUBMAN、MINI JOHN COOPER WORKS COUPE，以及配备 MINI ALL4 全轮驱动系统的 160 千瓦/218 马力发动机的 MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN。

- **亚洲首发：MINI CLUBMAN Bond Street 版**

顶级的设计特征和高品质装备使得饱含英国风尚元素与顶级品质的 MINI CLUBMAN Bond Street 版成为个性化车型的杰出代表。它的涂装采用子夜黑金属漆，与汽车顶部、外部后视镜罩、C 柱底部和引擎盖拉花条的冷香槟形成强烈对比，高品质的运动座椅和皮革封裹的仪表板完美结合。登陆中国市场的 MINI CLUBMAN Bond Street 版将提供两款汽油发动机型号。

### 3. 开创极致驾驶乐趣： JOHN COOPER WORKS 品牌及车型中 国首发



令人心潮澎湃的动力输出和富于激情的灵活操控，让 MINI 这个英国顶级汽车品牌不断地在中国汽车市场赢得成功。MINI 旗下拥有的 JOHN COOPER WORKS 品牌，更带来了十足的赛车气息。作为中国首发，MINI 将携五款 JOHN COOPER WORKS 车型登陆 2013 年上海车展，2013 年夏季将在中国市场正式上市。源自纯正赛车运动的驱动和底盘技术为该品牌下的车型提供了极致的驾驶乐趣。除此以外，专为 JOHN COOPER WORKS 车型研发的外观设计和运动内饰氛围都格外令人着迷。

现在，JOHN COOPER WORKS 品牌及旗下车型让众多注重性能的中国汽车爱好者终于可以表达他们对赛车运动的热情，包括可以提供配备 155 千瓦/211 马力发动机的 MINI JOHN COOPER WORKS、MINI JOHN COOPER WORKS CLUBMAN、MINI JOHN COOPER WORKS COUPE，以及配备 MINI ALL4 全轮驱动系统的 160 千瓦/218 马力发动机的 MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN。与此同时，卓越的运动特性与每款车型概念的独特品质完美结合。

#### 体现极致驾驶乐趣的赛车专有技术

源自赛车技术与设计理念的 JOHN COOPER WORKS 充分体现了 MINI 个性化产品的独特风格。John Cooper 这个名字与本品牌的运动传统紧密联系在一起已经超过 50 年。这位传奇般的 F1 方程式赛车设计者在赛车运动和驾驶乐趣方面凭借经典 Mini 获得了非凡的成就。JOHN COOPER WORKS 融汇了全球赛车比赛和汽车拉力赛中使用的专有技术，使得这些最新的车型产品饱含运动风范和极致的赛车驾驶感受。

整车的动力则源自于新一代的 1.6 升四缸汽油涡轮增压发动机，并且在中国上市的所有 JOHN COOPER WORKS 车型均配备六速自动变速箱。此驱动单元具备各种赛车技术成果，其中包括铝制气缸体和轴承壳体、强化活塞、高强度气缸盖以及经过优化的曲轴。此外，宝马集团的各种创新技术也得到应用，其中发动机方面包括双涡管单涡轮增压、汽油高精度直喷以及 VALVETRONIC 可变气门控制系统等技术。

令人心潮澎湃的发动机特性还表现在 260 牛顿米的最大扭矩输出（MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 最大扭矩为 280 牛顿米），借助 Overboost 超增压技术还可将其提升至 280 牛顿米（MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 和 MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 可达 300 牛顿米），为瞬间加速提供强劲的动力。因此，

2013 年 4 月

第 6 页

MINI JOHN COOPER WORKS 的百公里加速时间仅需 6.7 秒；MINI JOHN COOPER WORKS COUPE 则表现更为优异，仅需 6.6 秒；而 MINI JOHN COOPER WORKS CLUBMAN 也仅需 7.0 秒。与此同时，两款全轮驱动的车型则表现出真正的赛车品质：MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 的百公里加速时间仅需 7.0 秒，MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 则仅需 6.9 秒。

### 底盘技术与空气动力学：精准匹配最大功率

与底盘技术一样，可提供优化的空气动力学性能的外观套件也准确地与高性能发动机功率相匹配。其中标准装备包括电动机械式助力转向系统、动态稳定控制系统（DSC）、动态牵引力控制系统（DTC）、强劲有力的制动装置（红色铝制制动卡钳），以及车型专供的 17 英寸轻质合金轮辋。MINI JOHN COOPER WORKS COUNTRYMAN 标配 18 寸轻质铝合金轮辋，MINI JOHN COOPER WORKS PACEMAN 车型标配 19 英寸轻质合金轮辋。

每款车型可供选择多达十种颜色的外部涂装。在 JOHN COOPER WORKS 车型中，还可为车顶、外后视镜罩和车身运动饰条提供专属的辣椒红涂装。水冷却器格栅、后备箱盖、车门槛板嵌条和侧面闪光器区域的 JOHN COOPER WORKS 标志是车辆独特的身份标识。此外，运动座椅、黑色钢琴烤漆的内部装饰条、深色仪表盘、车速表和转速表，以及炭灰色车顶内饰，均为这款车型营造出强烈的赛车氛围。



## 4. 个性化产品： MINI CLUBMAN Bond Street 版

这个源自英国的品牌，凭借 MINI CLUBMAN Bond Street 版设计车款，已经成为现今独特魅力与顶级品质的象征。凭借齐全的装备和精益求精的工艺细节，MINI 充分展现了这款专为追求时尚客户定制的产品。MINI CLUBMAN Bond Street 版取名自英国首都伦敦最富盛誉的购物大街。那里拥有古典的风格、纯正的英国时尚元素和追求品质的一贯传统。

当然，MINI CLUBMAN Bond Street 版也必然将成为其他都市购物大街的一道独特风景。它的涂装采用子夜黑金属漆，与汽车顶部、外部后视镜罩、C 柱底部和引擎盖拉花条的冷香槟色形成鲜明对比，并实现完美融合，塑造出动感十足、流畅柔滑的车身线条，与令人印象深刻的加长款轴距相互协调。采用黑色双轮辐设计的 17 英寸轻质合金轮辋更加突显出冷香槟色装饰环的奢华感。车侧闪光信号灯的镶边和车门槛板嵌条上压铸着“Bond Street”字样。这款车型还专门定制了内饰，其中包括采用炭精黑高级皮革并搭配冷香槟色镶边和接缝的顶级赛车座椅，以及配备黑色/炭精黑皮革的仪表盘。除此以外，还包括冷香槟色内饰表面、皮制色线和托臂结合冷香槟色对比接缝、配有黑色镶边的脚垫并配以相同颜色的对比接缝，以及镀铬系列内饰。

这款车型设计首次将前雾灯与镀铬装饰条结合使用。标配的自动恒温空调、车载电脑、运动按钮、具有自动车灯控制的雨量传感器、配备多功能按钮和定速控制功能的皮制方向盘以及高度可调的前排乘客座椅，赋予整车更多的驾驶乐趣和舒适性。除此以外，MINI CLUBMAN Bond Street 版的储物箱和车灯套件还采用了顶级装备部件。在中国市场，这款全新的 MINI 设计车型提供两款汽油发动机型号：除 MINI COOPER CLUBMAN 配备的 88 千瓦/120 马力发动机之外，还提供 MINI COOPER S CLUBMAN 的 135 千瓦/184 马力发动机，均配备六速自动变速箱。